

M402W/M362W/M322W/M402X/ M362X/M322X/M282X/M352WS/ M302WS/M332XS/M402H/M322H

NEC

Quick Setup Guide

Step 1

Connect your computer to the projector.

قم بتوصيل الكمبيوتر بجهاز العرض.

Připojte počítač k projektoru.

Slut computeren til projektoren.

Συνδέστε τον υπολογιστή σας στον προβολέα.

Kytke tietokone projektoriin.

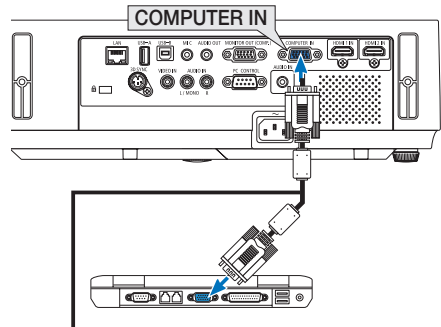
Csatlakoztassa a számítógépet a projektorhoz.

Sluit uw computer aan op de projector.

Koble datamaskinen til projektoren.

Podłącz komputer do projektora.

Bilgisayarınızı projektöre bağlayın.



Supplied computer cable (VGA)

كبل الكمبيوتر (VGA) المرفق

Dodávaný kabel k počítači (VGA)

Medfølgende computerkabel (VGA)

Παρεχόμενο καλώδιο υπολογιστή (VGA)

Mukana toimitettu tietokonekaapeli (VGA)

A mellékelt számítógépkábel (VGA)

Bijgeleverde computerkabel (VGA)

Inkludert datakabel (VGA)

Dostarczony przewód do komputera (VGA)

Ürünle birlikte verilen bilgisayar kablosu (VGA)

Step 2

Connect the supplied power cord.

قم بتوصيل كبل الطاقة المرفق.

Zapojte dodaný napájecí kabel.

Tilslut det medfølgende strømkabel.

Συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο ρεύματος.

Kytke mukana toimitettu virtajohto.

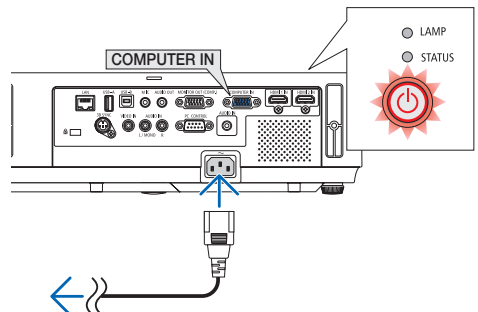
Csatlakoztassa a mellékelt tápkábelt.

Sluit de meegeleverde voedingskabel aan.

Koble til strømkabelen som følger med.

Podłącz dostarczony przewód zasilający.

Ürünle birlikte verilen güç kablosunu takın.



Step 3

[M402X/M362X/M322X/M282X/M402W/M362W/M322W/M402H/M322H]

Slide the lens cover to the right to uncover the lens.

حرك غطاء العدسة جهة اليمين لكشف العدسة.

Odkryjte objektiv posunutím jeho krytu směrem doprava.

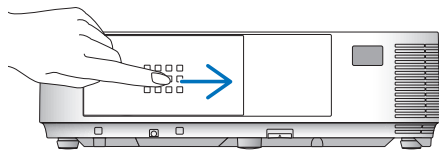
Skub objektivdækslet til højre, så objektivet bliver synligt.

Σύρετε το κάλυμμα φακού προς τα δεξιά για να ξεσκεπάσετε τον φακό.

Paljasta objektiivi liu'uttamalla objektiivin suojuks oikealle.

Csúsztaassa jobbra a lencsevédő fedelet a lencse szabaddá tételéhez.

Schuif de lenskap naar rechts om de lens te bloot te leggen.



Skyv objektivdækslet til højre for å afdekke objektivet.

Przesuń pokrywę obiektywu w prawo, aby odsłonić obiektyw.

Objektífin kapağını açmak için objektif kapağını sağa kaydırın.

[M352WS/M302WS/M332XS]

Remove the lens cap.

قم بإزالة غطاء العدسة.

Sejměte krytku objektivu.

Fjern objektivdækslet.

Αφαιρέστε το κάλυμμα του φακού.

Poista linssinsuojus.

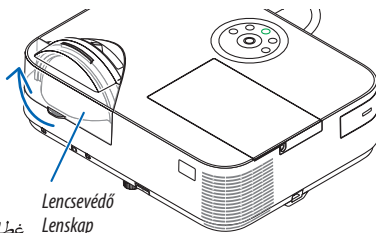
Vegye le a lencsevédő kupakot.

Verwijder de lenskap.

Ta av linsedekselet.

Zdejmij osłonę obiektywu.

Lens kapağını çıkartın.



Lens cap

غطاء العدسة

Krytka čočky

Objektivdækslet

Καπάκι φακού

Objektiivin suojuks

Lencsevédő

Lenskap

Objektivdækslet

Pokrywka obiektywu

Objektif kapağı

Step 4

Turn on the projector.

قم بتشغيل جهاز العرض.

Zapněte projektor.

Tænd projektoren.

Θέστε σε λειτουργία τον προβολέα.

Kytke projektoriin virta.

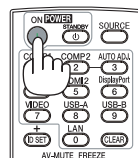
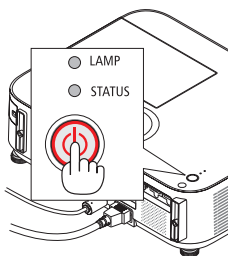
Kapcsolja be a projektort.

Schakel de projector in.

Slå projektoren på.

Włącz projektor.

Projektörü açın.



Step 5

Select a source.

حدد / حدد المصادر.

Vyberte zdroj.

Vælg en kilde.

Επιλέξτε μία πηγή.

Valitse lähde.

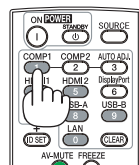
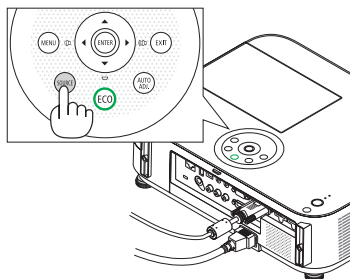
Válasszon ki egy forrást.

Selecteer een bron.

Velg en signalkilde.

Wybierz źródło sygnału.

Bir kaynak seçin.



TIP:

Press the AUTO ADJ. button to optimize an RGB image automatically.

تلميح:

اضغط على زر AUTO ADJ. (ضبط تلقائي) لتحسين صورة RGB تلقائيًا.

TIP:

Stisknutím tlačítka AUTO ADJ. (Automatické seřízení) automaticky optimalizujete obraz RGB.

ET GODT RÅD:

Tryk på knappen AUTO ADJ. for automatisk at optimere et RGB-billede.

ΣΥΜΒΟΛΗ:

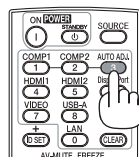
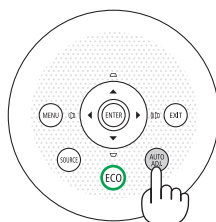
Πιέστε το πλήκτρο AUTO ADJ. (ΑΥΤΟΜΑΘΗ ΡΥΘΜΙΣΗ) για να βελτιωθεί αυτόματα μια εικόνα RGB.

VINKKI:

Voit optimoida RGB-kuvan automaattisesti AUTO ADJ. -painikkeella.

TIPP:

Nyomja meg az AUTO ADJ. gombot az RGB-kép automatikus optimalizálásához.



TIP:

Druk op de knop AUTO ADJ. om automatisch een RGB-beeld te optimaliseren.

TIPS:

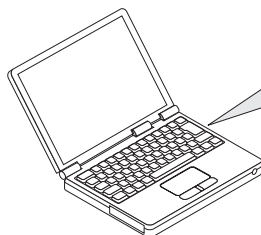
Trykk på AUTO ADJ.-knappen for å optimalisere et RGB-bilde automatisk.

WSKAZÓWKA:

Naciśnij przycisk AUTO ADJ. (Automatyczne dostosowanie), aby automatycznie zoptymalizować obraz RGB.

İPUCU:

RGB görüntüsünü otomatik olarak optimize etmek için AUTO ADJ. (OTOMATİK AYAR) düğmesine basın.



(→ page 28, 121, 137 of the User's Manual)

Step 6

Adjust the tilt foot

اضبط أقدام الإمالة

Upravte podstavec pro naklonění

Juster den vipbare fod

Ρυθμίστε το πόδι με δυνατότητα κλίσης

Säädä säätöjalkaa

Állítsa be a dönthető lábazatot

De kantelvoet aanpassen

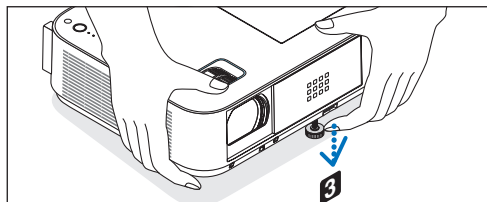
Still inn vippefoten

Dostosuj stopkę regulacji nachylenia

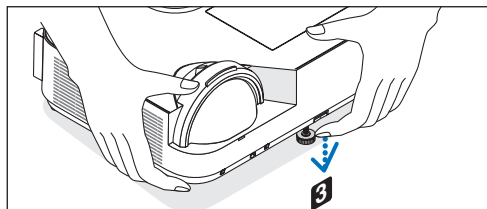
Εγim ayađını ayarlayın

(→ Page 21 of the User's Manual)

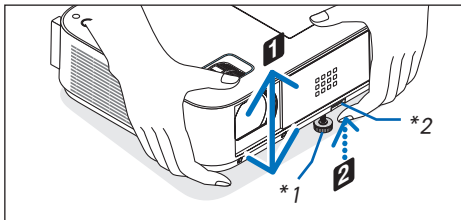
[M402X/M362X/M322X/M282X/M402W/M362W/M322W/M402H]



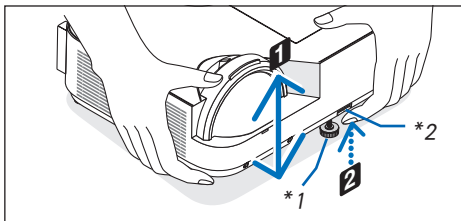
[M332XS/M352WS/M302WS]



[M402X/M362X/M322X/M282X/M402W/M362W/M322W/M402H/M322H]



[M332XS/M352WS/M302WS]



*1

Adjustable Tilt Foot

قاعدة الإمالة القابلة للضبط

Nastavitelný náklon podstave

Aanpasbare kantelvoet

Ρυθμιζόμενο πόδι με δυνατότητα κλίσης

Säädettävä kääntöjalka

Állítható dőlésszögű lábazat

Justerbar drejefod

Regulerbar vippefot

Stopka regulacji nachylenia z możliwością dostosowania

Ayarlanabilir Eđim Ayađı

*2

Adjustable Tilt Foot Lever

ذراع قاعدة الإمالة القابلة للضبط

Nastavitelná páčka náklonu podstave

Aanpasbare regelaar voor kantelvoet

Μοχλός ρύθμισης ποδιού με δυνατότητα κλίσης

Säädettävän kääntöjalan vipu

Az állítható dőlésszögű lábazat beállítókarrja

Håndtag til justerbar drejefod

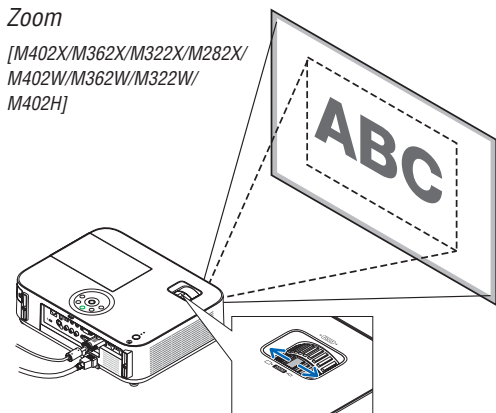
Spak for regulerbar vippefot

Dźwignia stopki regulacji nachylenia z możliwością dostosowania

Ayarlanabilir Eđim Ayak Kolu

Zoom

[M402X/M362X/M322X/M282X/M402W/M362W/M322W/M402H]



[M332XS/M352WS/M302WS]



(→ page 22 of the User's Manual)

Focus

التركيز التلقائي

Automatické ostření

Autofokus

Αυτόματη εστίαση

Automaattitarkennus

Automatikus fókus

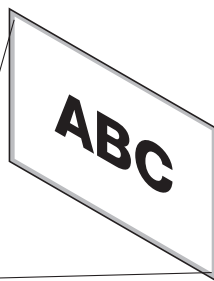
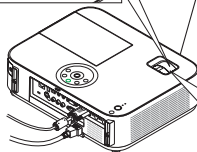
Automatische focus

Autofokus

Automatyczna ostrość

Otomatik Netleme

[M402X/M362X/M322X/M282X/
M402W/M362W/M322W/M402H/
M322H]



[M332XS/M352WS/M302WS]

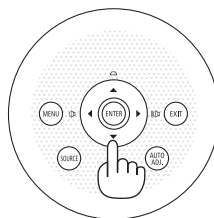
(→ page 23 of the User's Manual)

Automatic Keystone Correction function is turned on at the time of shipment.

You can also use the ▲ or ▼ button to perform Keystone correction manually with no menu displayed.

تكون وظيفة تصحيح التشوه شبه المنحرف على وضع التشغيل عند شحن الجهاز.

يمكنك أيضًا استخدام زر ▲ أو ▼ لتصحيح التشوه شبه المنحرف يدويًا ودون عرض أية قوائم



Funkce automatické korekce lichoběžníku je aktivní již od chvíle dodání.

Korekci lichoběžníku je možné provést bez zobrazení nabídky ručně pomocí tlačítek ▲ nebo ▼.

Funktionen til automatisk keystonekorrektion er aktiveret på forsendelsestidspunktet.

Du kan også bruge knappen ▲ eller ▼ til at udføre manuel keystonekorrektion uden at menuen vises.

Η λειτουργία Αυτόματης Διόρθωσης της τραπεζοειδούς παραμόρφωσης (Keystone) είναι ενεργοποιημένη κατά την αποστολή.

Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε το πλήκτρο ▲ ή ▼ για να εκτελέσετε χειροκίνητη διόρθωση της τραπεζοειδούς παραμόρφωσης (Keystone) χωρίς να εμφανίζεται κανένα μενού.

Automaattinen trapetsikorjaustoiminto on käytössä, kun laite toimitetaan asiakkaalle.

Voit myös tehdä trapetsikorjauksen manuaalisesti ▲- tai ▼-painikkeella, jos valikko ei ole näkyvissä.

Az automatikus trapéz-korrekción funkció szállításkor be van kapcsolva.

A trapéz-korrekción funkciót kézzel is beállíthatja a ▲ vagy ▼ gombokkal a menü megjelenítése nélkül.

De funtie Automatische keystonecorrectie is bij levering standaard ingeschakeld.

U kunt de knoppen ▲ of ▼ gebruiken om de keystonecorrectie handmatig toe te passen zonder het menu te openen.

Den automatiske funksjonen for trapeskorreksjon er slått på fra fabrikk.

Du kan også bruke knappen ▲ eller ▼ til å utføre

[M402X/M362X/M322X/M282X/M402W/M362W/M322W/
M402H/M322H]



[M332XS/M352WS/M302WS]



trapeskorreksjon manuelt uten å vise noen meny.

W momencie wysyłki funkcja automatycznej korekcji zniekształceń trapezowych jest włączona. Do ręcznej korekcji zniekształceń trapezowych można również użyć przycisku ▲ lub ▼, kiedy menu nie jest wyświetlane.

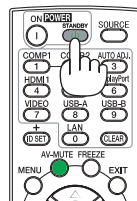
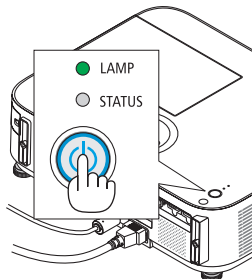
Otomatik Trapez Düzeltme fonksiyonu fabrika çıkışında açık durumdadır. Trapez düzeltmesini ▲ veya ▼ düğmeleri ile herhangi bir menü görüntülenmeden manuel olarak yapabilirsiniz.

(→ page 24 of the User's Manual)

1. Press the **STANDBY** button twice.
After the projector turns off, the cooling fans keep operating for a while (Cooling-off time).
The cooling fans stop operating when the projector turns off and goes into standby mode.
2. Disconnect all the cables.

١. اضغط على زر **STANDBY** مرتين.

بعد إيقاف تشغيل جهاز العرض، تظل مراوح التبريد مُشغلة لفترة من الوقت (فترة التبريد).
تتوقف مراوح التبريد عن التشغيل عندما يتم إيقاف تشغيل جهاز العرض ويتحول إلى وضع الاستعداد.
٢. افصل جميع الكابلات.



(Hűtési idő).

A hűtőventilátorok leállnak, amikor a projektor kikapcsol és készenléti módba áll át.

2. Húzza ki az összes kábelt.

1. Stisknēte dvakrát tlačítko **STANDBY**.
Po vypnutí projektoru budou chladicí ventilátory po určitou dobu v činnosti (čas chlazení).
Chladicí ventilátory se zastaví po vypnutí projektoru a jeho přechodu do pohotovostního režimu.
2. Odpojte všechny kabely.

1. Tryk to gange på knappen **STANDBY**.
Når projektoren slukker, fortsætter ventilatoren i et stykke tid (tid for slukning af afkøling).
Ventilatoren stopper, når projektoren slukker og går i standby-tilstand.
2. Kobl alle kabler fra.

1. Πιέστε το πλήκτρο **STANDBY** δύο φορές.
Μετά την απενεργοποίηση της συσκευής προβολής, οι ανεμιστήρες ψύξης συνεχίζουν να λειτουργούν για λίγο χρόνο (Χρόνος απενεργοποίησης ψύξης).
Οι ανεμιστήρες ψύξης σταματούν να λειτουργούν όταν η συσκευή προβολής απενεργοποιηθεί και τεθεί σε κατάσταση αναμονής.
2. Αποσυνδέστε όλα τα καλώδια.

1. Paina **STANDBY** -painiketta kahdesti.
Kun projektori on sammunut, tuulettimet pyörivät vielä hetken (jäähdytysaika).
Tuulettimet pysähtyvät, kun projektori sammuu ja siirtyy valmiustilaan.
2. Irrota kaikki johdot.

1. Nyomja meg kétszer a **STANDBY** gombot.
Miután a projektor kikapcsolt, a hűtőventilátor egy ideig tovább működik

1. Druk tweemaal op de **STANDBY**-knop.
Nadat de projector uitschakelt, blijven de koelventilatoren nog een tijdje draaien (afkoeltijd).
De koelventilatoren stoppen met draaien zodra de projector uitschakelt en naar stand-by-modus gaat.
2. Ontkoppel alle kabels.

1. Trykk to ganger på **STANDBY**-knappen.
Etter at projektoren slår seg av, fortsetter kjøleviftene å kjøre en stund (avkjølingstid).
Kjøleviftene stopper å kjøre når projektoren slår seg av og går inn i standby-modus.
2. Koble fra alle kablene.

1. Dwukrotnie naciśnij przycisk **STANDBY**.
Po wyłączeniu się projektora, wentylatory chłodzące przez chwilę jeszcze pracują (Czas chłodzenia).
Wentylatory chłodzące przestaną działać, kiedy projektor się wyłączy i przejdzie w stan gotowości.
2. Odłącz wszystkie przewody.

1. **STANDBY** düğmesine iki kez basın.
Projeksiyon cihazı kapandıktan sonra, soğutma fanları bir süre daha çalışmaya devam eder (Soğuma süresi).
Projektör cihazı kapanıp bekleme moduna geçtiği zaman soğutma fanları çalışmayı durdurur.
2. Tüm kabloları çıkartın.

(→ page 27 of the User's Manual)

